

# EL MERCANTIL

DIARIO INDEPENDIENTE

Defensor de los Intereses de la provincia y especialmente de los agrícolas y pecuarios

Teléfono  
núm. 32

Franqueo  
concertado

Año XVII

Teruel.—Lunes 18 de Agosto de 1919

Núm. 8630

## El Centro Aragonés de Barcelona, en Teruel

### CARTA DE SU PRESIDENTE

Sr. Director de EL MERCANTIL.

Ciudad.

Mi distinguido señor: Fuera no ya descortés, sino manifiesta ingratitud mal avenida con nuestra condición de aragoneses, si al dejar la ciudad de Teruel, de la que hemos sido mimadísimo huéspedes, durante unas horas, que han transcurrido para nosotros con la vertiginosa rapidez de los momentos felices, no diéramos público testimonio de nuestro agradecimiento por las deferencias con que todos han querido honrarnos y por las innumerables bondades con que nos han abrumado todos.

A Teruel vinimos, obligados por deudas de afecto que queremos pagar y el cariño de sus hijos, nuestros hermanos, interpretado por las Autoridades y particulares, agrandó esta deuda en términos tales que nos declaramos en quiebra, que nos confesamos incapaces de saldarla: en rehenes os dejamos nuestros corazones si de rehenes necesitáis, y ni aún esta entrega y cesión podemos alegar cual mérito, pues que nuestro afecto supo hacer de nuestros espíritus esclavos a perpetuidad y es del señor cuanto al esclavo pertenece.

A Teruel veníamos a recordar en nuestra gloriosa historia nuestro ayer, a estudiar nuestro hoy, a preparar nuestro mañana y aún cuando tenemos la seguridad de dar en parte satisfacción a nuestro deseo jamás pudimos imaginar dársele tan completa.

En vuestros templos y monumentos, en esas vuestras inimitables torres filigranas del arte muéjar que orgullosas se yerguen cual si estuvieran gunosas de adelantar al viajero la visión de su espléndida belleza, en vuestros arcos y puertas, en todas y en cualquier parte surge el legendario ayer con toda su augusta majestad, rancios pergaminos que si exhiben y casi desentierran glorias de las que nos sentimos orgullosos, marcan a la par a cuanto viene obligado quien de tales antecesores procede.

Y al lado de ese ayer glorioso nos sorprendió Teruel con un hoy en el que no creíamos a pesar de deseárselo vivamente: cual recibe la tierra agostada por pertinaz sequía, el agua de la deseada lluvia, así recibían nuestros pechos el canto inspirado de un ilustre turolense enamorado de su tierra,

canto en cuyas estrofas amontonaba datos y estadísticas que probaban hasta la saciedad que Teruel, la creída por algunos cenicienta entre las provincias, la que la ignorancia supuso pobre y sin medios, es por su riqueza agrícola, pecuaria, forestal y minera una de las mejores provincias españolas.

Y cual écos de esa inspira la canción que nuestros corazones oyeron y guardaron junto a la historia de las legendarias proezas, ante nuestros ojos asombrados fueron pasando vuestras fábricas y talleres, algunas de ellas atrevidas concepciones de titán que parecían gritarnos con grito recio "borrad, borrad la falsa historia de la cenicienta de la provincia pobre, de la provincia necesitada, de la provincia envueltas en el sudario de sus grandezas pretéritas; y nosotros sugestionados por el maravilloso y consoador espectáculo renovamos nuestro juramento de ser los voceros de la valía de nuestra región rica a pesar de todo; rica a pesar de nuestra proverbial modestia, rica a pesar del descuido en que se la tuvo, rica a pesar del desdén con que se la miró; y nosotros sugestionados por lo que escuchamos y por lo que veíamos robustecimos nuestra fé en el resurgir de Aragón y renovamos nuestro juramento de colaborar, siquier sea modesta y pequeña la esfera de nuestra acción, hasta que logremos para nuestra región el grado de prosperidad a que tiene derecho: quien fué lo que fué, quien tales riquezas alossora, quien con tales hijos cuenta.

Sea EL MERCANTIL intérprete de nuestro profundo agradecimiento a la ciudad que tales y tanta pruebas de afecto nos ha dado, a la ciudad que durante nuestra breve estancia se ha excedido a sí misma agasajándonos y obsequiándonos sin otro título a tanta bondad y tanto honor que nuestra condición de aragoneses y la representación que ostentamos de los hijos de Aragón que moran en Barcelona pero viven en su región.

Y como no podemos decir adiós pues con vosotros quedan nuestros afectos, que a vosotros nos ligan y encadenan, con densamos en un grito vibrante todos los sentimientos que embargan nuestras almas. ¡VIVA TERUEL!

El Presidente,  
PASCUAL SAYOS.

## LOS EXCURSIONISTAS EN TERUEL

Como ya dijimos, el pasado viernes, en el mixto de Valencia, llegaron los excursionistas del Centro Aragonés de Barcelona, siendo su visita a la par que una efusiva expresión de cariño, un provechoso viaje de estudio cuya principal finalidad es la de fomentar y estrechar las relaciones entre los pueblos aragoneses, ser portavoces de nuestra valía y conocer de cerca aquellos proyectos y ambiciones de legítima prosperidad regional en que pueda colaborar el Centro.

Aún dedicando todo este número de EL MERCANTIL a los queridísimos paisanos que han sido nuestros huéspedes durante algunas horas, que a tal señor tal honor, las dimensiones circunstanciales de nuestro periódico impiden, con gran contrariedad para nosotros, publicar íntegros

los grandilocuentes discursos de los Sres. Sayos y Soláns que tantas enseñanzas encierran y con tanta evidencia proclaman la gran obra que con perseverancia aragonesa ha realizado aquel Centro.

Muy a pesar nuestro, pues, habremos de limitarnos a una ligera reseña, casi índice, de los actos realizados.

La hora de llegada del tren era en realidad poco propicia a que se congregara en la estación el numeroso público que en otro caso, siendo la del correo, por ejemplo, hubiera acudido gustoso a recibir a nuestros paisanos. No obstante, en la estación se hallaban el Diputado a Cortes por este distrito, el Alcalde accidental Sr. Travera, varios Diputados provinciales con el Secretario de la Diputación, Concejales, Secretario accidental y Contador del Ayuntamiento, los Sres. Montesinos y Sabino por el Circulo Turolense, el Sr. Monforte por la Cámara de Comercio, representantes de la Prensa, algunos

comerciantes y varios amigos particulares de los excursionistas.

Después de un afectuoso saludo de bienvenida agrupáronse todos tras la bandera del Centro, y subieron a la ciudad descansando breves momentos en el Salón de actos de la Diputación Provincial.

Trasladáronse luego al Ayuntamiento en donde, después de recibirles en nombre de la ciudad el señor Alcalde, fué depositada la bandera en el balcón de la Casa Consistorial.

Durante la tarde fueron muy agasajados los excursionistas y por la noche nuestra Banda municipal dió un concierto en su honor.

El sábado por la mañana visitaron la Catedral, Seminario y otros edificios notables, haciendo calurosos elogios de nuestras torres mudéjares y a las once y media fueron recibidos oficialmente en la Casa Consistorial, con asistencia del Diputado a Cortes Sr. Ferrán, Diputados provinciales D. Pedro Feced, D. Angel Garzarán y D. Daniel Mata, el Alcalde

accidental Sr. Travera, Concejales Sres. Barnad, Lasarte, Marqués, Navarro, Novella y Estevan, Director del Instituto D. Marcos Pardo, señores Monforte, Bonilla Torregrosá y Aranda por la Cámara de Comercio, Soria, Vilanueva y Senmarti por la Económica de Aragón del País, don Pablo Garrido por el Circulo Mercantil, D. Gregori Montesinos por el Turolense, Sres. Monforte y Pastor por la Nueva Peña, Secretario de la Diputación Sr. Ramo, Secretario accidental y Contador del Ayuntamiento Sres. Andrés y L-gido, don Manuel Casas, D. Fermín Dolz, don Martín Alegre, D. Juan J. Gomez Cordobés, D. Aurelio Benito representante de la Prensa y algunos comerciantes y particulares cuyos nombres sentimos no recordar.

El Alcalde Sr. Travera, en un breve discurso muy discreto y aplaudido hace la presentación de los representantes del Centro Aragonés y a continuación usa de la palabra el cultísimo Maestro nacional y perio-

distista D. Antonio Soláns, Vice Secretario y Director del Boletín del Centro,

Repetimos que con gran disgusto no podemos reproducir su grandilocuente discurso. Con palabra fluida, elocuentísima, plagada de bellos pensamientos va relatando la obra social de cultura, de beneficencia, de apoyo moral y material realizada por el Centro Aragonés y los altruistas, absolutamente desinteresados proyectos que acaricia en beneficio de los aragoneses que lo forman y de los que emigrando de su patria chica, legan a Barcelona en busca de pan y trabajo.

La palabra cálida a la vez que amorosa del Sr. Soláns, sugestionó al auditorio que le aplaude con entusiasmo.

El Sr. Sayos, prestigioso e insustituible Presidente del Centro, completa el relato de la actuación de esa Sociedad explicando como y con qué fondos se levantó el soberbio edificio en donde está instalada, como se desarrolla su administración y cuan próspera es su situación económica, lo que le permitirá establecer diversos servicios de carácter industrial y comercial para fomentar el intercambio de productos entre Aragón y Cataluña. Agradece la ayuda que le prestaron los Ayuntamientos aragoneses, entre ellos el de Teruel, y en párrafos de acendrado cariño a la tierra, que son muy aplaudidos, estimula el patriotismo de todos para que las tres provincias de Aragón resurjan en un porvenir próspero, en estrecha unión y confraternidad, como unidas fueron, para constituir un solo bloque, las tres piedras históricas arrancadas del suelo de Zaragoza, Huesca y Teruel que sirvieron para inaugurar las obras del edificio del Centro.

El elocuente discurso del Sr. Sayos fué calurosamente aplaudido.

D. Pedro Feced, con la elocuencia de siempre, saluda a nuestros huéspedes y hace detallada exposición de las riquezas de la provincia de Teruel para demostrar que es una leyenda su supuesta pobreza, pero que en pobre la convierten los escasos medios de transporte con que cuenta, por el abandono en que la tienen los Gobiernos.

Aboga con entusiasmo por la construcción del ferrocarril Teruel-Alcañiz-Caspe, verdadera condición de vida de esta provincia y excita al Centro Aragonés a que coadyuve a esta obra de prosperidad regional. Los aplausos al Sr. Feced se confunden con los que se rinden al Diputado a Cortes Sr. Ferrán cuando este se levanta para hablar. En elocuentísimos períodos en que la galanura de estilo corre parejas con lo profundo del concepto, habla de su futura actuación en el Congreso, haciendo sinceras protestas de su amor a Teruel y a Aragón entero, por cuyo engrandecimiento luchará con entusiasmo, sacrificando todas sus aspiraciones personales y la disciplina política si fuere necesario. Se ofrece incondicionalmente al Centro y a los aragoneses todos, impidiéndonos oír

sus últimas palabras los aplausos con que fué premiado su patriótico y elocuente discurso.

Aludido, muy discreto y oportunamente por el Sr. Travera, el Alcalde propietario Sr. D. Porto penetra en el Salón y es recibido con una nutrida salva de aplausos, expresión sincera de las simpatías que inspira.

Fué breve, pero muy elocuente su discurso de salutación a los excursionistas. Hizo protestas de cariño a Teruel, considerándose por sentimientos profundos de su corazón un aragonés más, y ofreció su concurso incondicional para todo engrandecimiento de Aragón que se intentase.

Entre vivas a Aragón, Teruel y al Centro Aragonés, terminó este acto que fué serio y solemne no obstante su sencillez y cordialidad.

En la tarde de ese día la Diputación obsequió a nuestros paisanos con un espléndido lunch y después, en automóviles, galantemente cedidos por los Sres. Ferrán, González y Herrero, y en otros carruajes, trasladárense nuestros huéspedes, acompañados por distinguidas personas de esta población, a las fábricas de don Manuel Bernad, D. Vicente Herrero y Carburos de Teruel, que visitaron detenidamente, haciendo grandes elogios de esas importantes industrias; recogiendo el Sr. Soláns importantes libretos de ellas para el Boletín del Centro y para el folleto que esa Sociedad proyecta publicar, con el plausible fin de divulgar el desarrollo industrial y comercial de nuestra región.

Por la noche la sociedad «Nueva Peña» los obsequió con un concierto por el sexto del Sr. Frances, tomando parte el notabilísimo bajo y paisano nuestro Sr. Redondo pensionado de nuestra Diputación, quien cosechó interminables aplausos, justo premio a su labor artística. Fué muy elogiado y agradecido su rasgo de cariño hacia el pueblo, cantando junto a la puerta del pabellón para que el público que estaba en la Glorieta pudiera oír mejor las figuras de su voz, hoy más potente y mejor educada que nunca.

El pabellón estaba concurridísimo y se asociaron a la fiesta bellísimas señoritas y distinguidas damas.

El domingo visitaron la iglesia de San Pedro, los Amantes, el Instituto y repitieron su visita a la Catedral para admirar el artístico artesonado de la misma.

Antes quisieron rendir homenaje de admiración al gran artista turolense D. Matías Abad, y en sus talleres y exposición hicieron calurosos elogios de sus artísticos, inimitables, trabajos en hierro. El Sr. Abad les facilitó nota de sus principales obras y les obsequió, como recuerdo, con una fotografía de la artística puerta de la Catedral.

Más tarde, en el restaurant de la Estación fueron obsequiados por la Diputación, el Ayuntamiento, el Circulo Turolense y «La Nueva Peña», en nombre de todo Teruel, con un banquete en el que reinó la más cordial intimidad pronunciándose elocuentes brindis por los Sres. Ferrán, Travera, Sayos, D. Porto, Soláns, Pastor y Alonso, terminando todos el acto con vivas a Aragón, a Teruel y al Centro Aragonés.

A las siete, en el auto grande de la sociedad «Automóviles de Teruel» que galantemente les fué cedido por el Sr. Trallero, marcharon los excursionistas a Albarracín, siendo despedidos con cariñosas muestras de afecto por todos los comensales del banquete y por numeroso público que los vitoreaba incesantemente.

Que terminen con felicidad su provechosa excursión y tengan el pleno convencimiento de que aquí dejaron gratisimo recuerdo, llevándose el cariño sincero de los turolenses sus hermanos, que hacen votos por la prosperidad de ese Centro que es honra de Aragón.

Los excursionistas en Albarracín

Albarracín 18 a las 12.

A las veinte de ayer proxímanamente, llegó sin novedad la distinguida y numerosa representación del Centro Aragonés de Barcelona y en su compañía el notable artista Sr. Redondo.

En la carretera, al pie de la ciudad, todo el vecindario con sus autoridades y personas de significación esperaban con afectuosa impaciencia a los expedicionarios que fueron recibidos con gran entusiasmo entre vitores y aclamaciones.

Después de los efusivos saludos entre amigos y conocidos y las consiguientes presentaciones, formose la comitiva para llevar la soberbia bandera del Centro a la Casa Consistorial, rompiendo marcha el señor Abanderado con la compañía de honor del macero del Ayuntamiento vestido con su heráldica de gala.

Ya en la casa de la Ciudad, fué colocada la bandera del Centro en el balcón adornado de antemano con los atributos y la bandera nacionales.

El Ayuntamiento ofreció a los expedicionarios un espléndido lunch donde más reposadamente hubo lugar al cordial cambio de afectos e impresiones.

R. tiráronse a descansar los expedicionarios de más edad, y los jóvenes confraternizando con el elemento joven albarricense quedáronse a disfrutar largo rato de alegre fiesta.

que amenizó la excelente rindalla serrana.

La mañana de hoy la han pasado visitando la Catedral y las hermosas alhajas que posee nuestro primer templo, acompañados de las autoridades y distinguidas personalidades.

A la hora que comunico se está celebrando el acto de imponer en la bandera del Centro el lazo con que se une a él la ciudad de Albarracín.

Después, a la una, se celebra banquete en el refectorio del Colegio de Escolapios por no haber otro local tan necesariamente espacioso para los muchos comensales que han de concurrir. Los RR. PP., siempre unidos a todo movimiento noble de esta ciudad y de Aragón, han ofrecido y preparado el local con la amabilidad y celo en ellos proverbial.

Marcho al banquete. Si alcanza a la tirada de hoy comunicaré a última hora.

Albarracín 18 a las 19

Antes del acto de imponer el lazo a la bandera del Centro verificado en el balcón principal del Ayuntamiento, los Sres. Sayos y Soláns pronunciaron elocuentes discursos exponiendo la historia y misión del Centro Aragonés y objeto de la visita a nuestra provincia.

El banquete opíparo y servido de manera irreprochable por el colegio de Escolapios ha resultado acto lucidísimo que merece tributo de agradecimiento a los organizadores los RR. PP. Se han sentado a la mesa 35 comensales, reinando gran alegría y cordialidad.

En los brindis han sido muy aplaudidos los Sres. Sayos y Soláns, los Sres. D. án y Magistral, Ingeniero Sr. Bernad y el Sr. Alcalde D. Cecilio Fernández que terminó dando un abrazo al Sr. Sayos para que lo lleve a los aragoneses de Barcelona en nombre de Albarracín y su sierra.

Alterando un poco el itinerario han salido los excursionistas y algunos de esta ciudad a Orihuela para ver el hermoso pinar del Puerto. Regresarán esta noche.

CORRESPONSAL.

AVISO

Se advierte a los vecinos de la Plaza y calle de la Judería y Ronda de Ambales, que desde esta fecha y contando con la competente autorización, se dispondrán barrenos para remoción de tierras, en la obra que se está realizando en el solar núm. 2, 3 y 4 de la Ronda Ambales y 5, 7 y 9 de la Judería, para la nueva fábrica de carpintería y serrería mecánica de J. SUS-RUBIO.

En cumplimiento de las Ordenanzas municipales se anuncia al público.

A LAS SEÑORAS

Academia Practica de corte y confección Agustina Rodríguez Gorrochategui Modista madrileña

SERFORMOSA (CLASE DE SOMBREROS DE SEÑORA Y NIÑOS) U timos figurines: París-Madrid

En esta academia podrán las alumnas cortar y confeccionarse sus vestidos, ropa blanca y sombreros bajo la dirección de la profesora sin cobrarles nada extraordinario.

AMANTES, 29, 3.º

Peluqueros y Barberos

Se necesitan dos oficiales que sepan su obligación. Demografía, 31.

Postre IDEAL

Deliciosas natillas al limón y a la vainilla pueden prepararse con poco gasto. En ultramarinos.

PAPEL USADO DE VENTA EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIODICO

CASAS

Se venden las casas número 17 de la calle de la Judería y 39 de la Parra, en esta ciudad. Informes, Herreria de Manuel Bayo calle de San Juan.

VIÑA

Se vende una de 2 yugadas, con casa, en el campo de San Cristóbal, orilla a la carretera.

Informarán en la Administración de este periódico.

MOLINEROS

Hacen falta dos criados que conozca el oficio.

Razon en la Administración de este periódico.

Mesa de billar

Se vende con todos sus accesorios. También se venden varios accesorios para café.

informes: José Pomar, Alcañices 10, 1.º

MAXIMO MIGUEL

Corredor Colegiado de Comercio

Compra y venta de valores del Estado y Mercantiles

intervención en operaciones del Banco España y otros establecimientos de crédito.

AMANTES 10. - 2.º TERUEL

Maizavana

Al cacao Para personas delicadas del estómago.

Escuela militar Autorizada

PARA MOZOS DE CUOTA - Oficinas 3 de Julio, 7, 1.º de diez a doce. - TERUEL.

Imp. de EL MERCANTIL.

MALAQUIAS MARGO

CALATAYUD

ALMACEN DE CALONIALES

Aceites refinados de Aragón

= BANCA =

Tienen el gusto de anunciar a sus clientes de esta provincia haber principiado la fabricación de jabones puros de aceites de oliva tan solicitado por todos los compradores.

BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA

Establecimiento fundado en el año 845

Plaza de San Felipe, núm. 3 - ZARAGOZA

Apartado de Correo número 31.

Cuentas de Imposición en metálico con interés

Los tipos de interés que abona este Banco, son:

- En las Imposiciones a plazo fijo de un año. . . 3 1/2 por ciento
En las Imposiciones a plazo fijo de seis meses, a razón de 3 por ciento
En las Imposiciones a voluntad. . . a razón de 2 1/2 por ciento

Cuentas corrientes para disponer a la vista, devengan 2 y medio por 100 de interés

PRESTAMOS Y DESCUENTOS

Prestamos con firmas, sobre Valores, con monedas de oro, sobre Resguardo cosicionam hechas en este Banco. DESCUENTO y NEGOCIACION de LETRAS y EFECTOS COMERCIALES.

DEPOSITOS EN CUSTODIA

Compra y venta de Fondos Públicos Pagos de cupones. Cartas de Crédito Informes Comerciales Comisiones, etc. etc.

BANCO DE ARAGON

CAPITAL 5.000.000 de pesetas

SUCURSAL EN TERUEL

CUENTAS CORRIENTES e imposiciones con el 2, 2 y medio, 3, y 3 y medio por ciento de interés.

Cajas de Ahorros: 3 por ciento de interés y premios por sorteo para estimular el ahorro.

Cartas de crédito. Giros. Ordenes de entrega. Préstamos. Cuentas de crédito. Negociaciones de cupones y letras sobre todos los países. Cambio de monedas. Ordenes de Bolsa y demás operaciones bancarias.

HORAS DE CAJA: de 6 y media a 1 y de 3 y media a 4 y media.

ELIXIR ESTOMAGAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiespasmódico.

De venta en las principales farmacias del mundo en Serrana, MADRID desde donde se remiten folletos que explican los usos y